

N O T I C E

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED FROM
MICROFICHE. ALTHOUGH IT IS RECOGNIZED THAT
CERTAIN PORTIONS ARE ILLEGIBLE, IT IS BEING RELEASED
IN THE INTEREST OF MAKING AVAILABLE AS MUCH
INFORMATION AS POSSIBLE

(NASA-TM-76365) INSTRUMENTS AND ATTACHMENTS
FOR ELECTRONYSTAGMOGRAPHY (National
Aeronautics and Space Administration) 6 p
HC A02/MF A01 C5CL 06B

N81-15683

Unclas
G5/52 29674

NASA TECHNICAL MEMORANDUM

NASA TM-76365

INSTRUMENTS AND ATTACHMENTS FOR ELECTRONYSTAGMOGRAPHY

Candidate of Medical Sciences Yu. T. Mironenko and
A. A. Vilenskiy

Translation of "Pribory i prisposobleniya dlya
elektronistagmografii," Zhurnal ushnykh, nosovykh
i gorlovykh bolezney, No. 3, 1980, pp. 79-81



NATIONAL AERONAUTICS AND SPACE ADMINISTRATION
WASHINGTON D.C. 20546 SEPTEMBER 1980

1. Report No. NASA TM-76365	2. Government Accession No.	3. Recipient's Catalog No.	
4. Title and Subtitle INSTRUMENTS AND ATTACHMENTS FOR ELECTRO- NYSTAGMOGRAPHY		5. Report Date SEPTEMBER 1980	6. Performing Organization Code
		8. Performing Organization Report No.	
7. Author(s) Yu. T. Mironenko, A.A. Vilenskiy		10. Work Unit No.	
		11. Contract or Grant No. NASW-3198	
9. Performing Organization Name and Address SCITRAN Box 5456 Santa Barbara, CA 93108		13. Type of Report and Period Covered Translation	
		14. Sponsoring Agency Code	
12. Sponsoring Agency Name and Address National Aeronautics and Space Administration Washington, D.C. 20546			
15. Supplementary Notes Translation of "Pribory i prisposobleniya dlya elektronistagmografii", Zhurnal ushnykh, nosovykh i gorlovykh bolezney, No. 3, 1980, pp. 79-81			
16. Abstract This article describes a portable set of instruments, centered on a one-channel electrocardiograph, for recording nystagmus with eyes open and closed, and rotational, caloric, position and pressure nystagmus.			
17. Key Words (Selected by Author(s))		18. Distribution Statement THIS COPYRIGHTED SOVIET WORK IS REPRODUCED AND SOLD BY NTIS UNDER LICENSE FROM VAAP, THE SOVIET COPYRIGHT AGENCY. NO FURTHER COPYING IS PERMITTED WITHOUT PERMISSION FROM VAAP.	
19. Security Classif. (of this report) Unclassified	20. Security Classif. (of this page) Unclassified	21. No. of Pages 6	22.

INSTRUMENTS AND ATTACHMENTS FOR ELECTRONYSTAGMOGRAPHY

Candidate of Medical Sciences Yu. T. Mironenko and A. A. Vilenskiy*

In clinical practice in order to judge the condition of the vestibular analyzer, spontaneous vestibular disorders are detected, and a number of experimental tests are also made: rotational, caloric, etc. Supplemented by electronystagmographic recording, the results of these studies make it possible to quantitatively assess it, and at the same time permit a reliable judgment on the functioning of the vestibular apparatus. /79**

Domestic industry is not yet manufacturing electronystagmographs. Therefore, for vestibulometry we have to use expensive electroencephalographs or electrocardiographs that have considerable dimensions (I. A. Sklyut, 1973), which impairs their use in the clinic, polyclinic, and directly at the patient's bed.

We have developed a portable set of instruments and devices that make it possible to record spontaneous nystagmus with open and closed eyes, as well as rotational, caloric, position and pressure nystagmus under any conditions. /80

The chief component in the set is the one-channel electrocardiograph "Salyut-1," that has two power units, a storage battery

* Second Clinical Section of the Leningrad Scientific Research Institute of Diseases of the Ear, Throat, Nose and Speech.

** Numbers in margin indicate pagination in original foreign text.

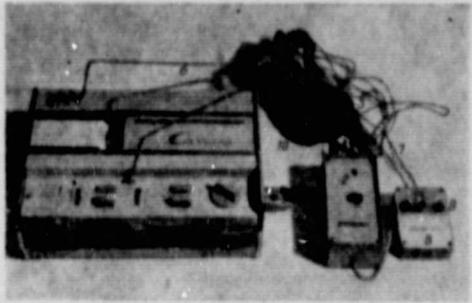


Figure 1. Set of Instruments for
Electronystagmography.

1. electrocardiograph "Salyut"
2. preamplifier
3. half-mask
4. calibrator
5. protractor
6. rods
7. conductors
8. remote-control panel
9. knob switch
10. shade

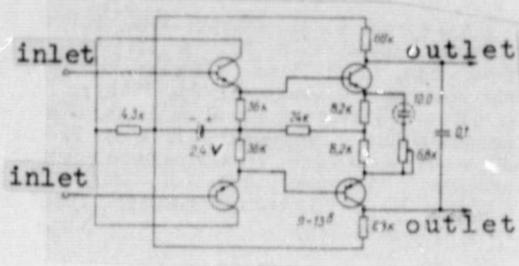


Figure 2. Scheme of Preamplifier



Figure 3. Instruments and Attach-
ments for Rotational Test

1. Barani chair
2. detachable table
3. electrocardiograph with
storage battery unit

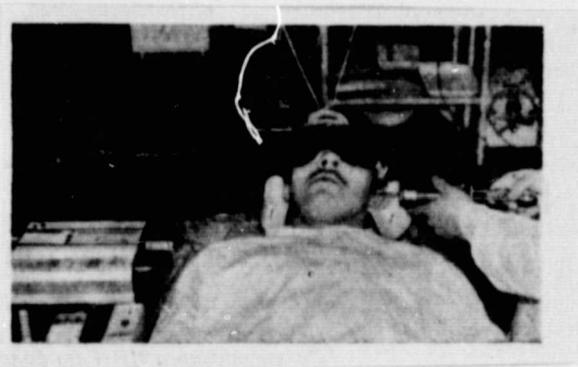


Figure 4. Attachments for Caloric
Test

1. receptacles for water
2. pipes

ORIGINAL PAGE IS
OF POOR QUALITY

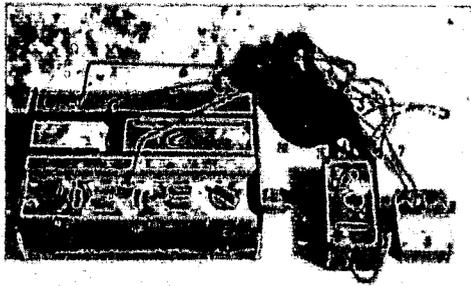


Figure 1. Set of Instruments for
Electrocardiography.

1. electrocardiograph "Salyut"
2. preamplifier
3. half-mask
4. calibrator
5. protractor
6. rods
7. conductors
8. remote-control panel
9. knob switch
10. shade

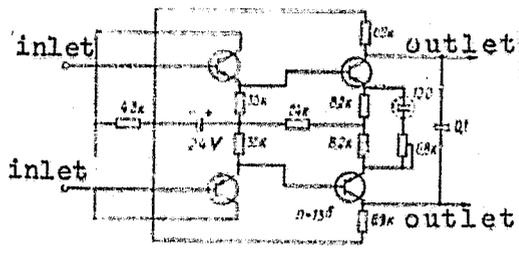


Figure 2. Scheme of Preamplifier



Figure 3. Instruments and Attach-
ments for Rotational Test

1. Barani chair
2. detachable table
3. electrocardiograph with
storage battery unit



Figure 4. Attachments for Caloric
Test

1. receptacles for water
2. pipes

ORIGINAL PAGE IS
OF POOR QUALITY

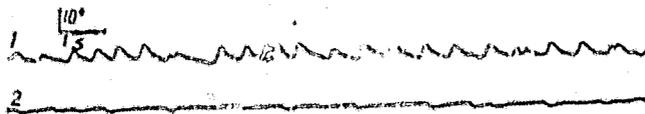


Figure 5. Fragments of Electronystagmograms

1. nystagmus to the right
2. nystagmus to the left

and circuit (fig. 1). Amplification of the corneoretinal potential that comes to the electrocardiograph is implemented by the alternating current preamplifier 2 that we made with time constant of 2 s (fig. 2).

For convenience of applying the electrodes and conducting the calibration half-mask 3 is used with electrodes and calibrator 4 installed in it (see fig. 1). The rim of the half-mask is made of light-impermeable material. The calibrator consists of protractor 5 that is secured horizontally in the center of the upper edge of the rim and is equipped with three radial rods 6 with miniature light sources. The lamps are powered by conductors 7 that come from the remote control panel 8 that is equipped with battery knob switches 9. The recording of spontaneous nystagmus with open and closed eyes in the dark is guaranteed by the covering of the visual field with shade 10 that is fixed on the half-mask.

In order to conduct the rotational test Barani chair 1 is used with detachable table 2, on which the electrocardiograph (with storage battery unit) 3, preamplifier 4 are placed (fig. 3).

During the caloric test, a head rest is used that is made of organic glass, with angle of incline 30° in relation to the horizontal surface, two receptacles for water 1, made of polyethylene, and a pipe from the system for blood transfusion 2 (fig. 4).

As an example (fig. 5) we present the electronystagmograms of caloric nystagmus to the right 1 and to the left 2 that were

made in a patient who had radical surgery on the right ear a year ago.

References

Sklyut, I. A. Vest. otorinolar., No. 6 (1973), p. 75-80.